



# Monique Wittig

Twenty Years Later | Vingt ans après

## COLLOQUE | 27-28 JUIN 2023

Université de Genève | Uni Mail, MS16o

### CONFÉRENCE-PERFORMANCE D'HONNEUR | 27 juin, 18h

Rébecca Chaillon et Wendy Delorme

#### INFORMATIONS ET PROGRAMME

[www.unige.ch/etudes-genre](http://www.unige.ch/etudes-genre)

#### ORGANISATION

Institut des Études Genre, Faculté des Sciences de la Société, UNIGE

Unité en Études Genre, Faculté des Lettres, UNIGE

Department of French, University of California, Berkeley



*Avec le soutien également de : Service égalité & diversité, Centre Maurice Chalumeau en sciences des sexualités, Commission administrative du rectorat et Maison de l'histoire.*

Photo: Martine Laroche

## MARDI 27 JUIN

Uni Mail, Boulevard du Pont-d'Arve 40, Auditorium MS160

8h30 : Accueil

9h-9h30 : Mots de bienvenue de **Yves Flückiger**, Recteur de l'Université de Genève, Prof. **Pascal Sciarini**, Doyen de la Faculté des Sciences de la Société, et Prof. **Ilana Eloit**.

9h30-11h30 : **POINTS DE VUE ET ESTHÉTIQUES MINORITAIRES**

Modération : William M. Burton (University of California, Berkeley)

**Sara Garbagnoli** (CNRS/LEGS) : « De la subjectivation minoritaire : désignation, incorporation, réinvention de soi. Monique Wittig, Colette Guillaumin, Sande Zeig, lectures entrelacées ».

**Aurore Turbiau** (Sorbonne Université) : « Énigmes guérillères de l'œuvre wittigienne : penser l'arme littéraire ».

**Antoine Idier** (Sciences-Po Saint-Germain-en-Laye/CESDIP) : « Lire “à l'oblique”, voir “de biais” : Monique Wittig et une théorie de l'esthétique minoritaire ».

11h30-11h45 : **Bulle performative**

En compagnie des étudiant.e.s de l'atelier d'écriture du séminaire « Wittig, sexualité & genre » et des percussions de Red de Tamboreras, Isabelle Chladek et la Cie Folledeparole proposent deux bulles performatives pour infiltrer les fins de matinée du colloque.

11h45-13h : Repas

13h-15h15 : **HISTOIRE DU FÉMINISME ET IMPENSÉ DE LA « RACE »**

Modération : Nayansaku Mufwankolo (Haute École d'Art et de Design – HEAD)

**Hortense Belhôte, Émilie Notéris, Tahnee** (performance artistique) : « Zamicalement vôtre : Monique Wittig et Audre Lorde, une rencontre manquée ? ».

**Jules Falquet** (Université Paris 8) : « Pensée et impensé de la race et du racisme dans le travail politique et littéraire de Monique Wittig ».

**Blase Provitola** (Trinity College) : « Décoloniser le lesbianisme wittigien : un dialogue entre Monique et Ourida ».

**Maira Abreu** (CNRS/CRESPPA-GTM) : « Monique Wittig et les “nous les femmes” ».

15h15-15h30 : Pause-café

15h30-17h30 : **WITTIG EN TRADUCTIONS**

Modération : Sara Garbagnoli (CNRS/LEGS)

**Lu Zhang** (Université Sorbonne Nouvelle) : « Vingt ans après Wittig : peut-on envisager des études wittigiennes en Chine ? ».

**Carolina Topini** (Université de Genève) : « “Le scandale Wittig”. Voyages théoriques et traductions en Italie ».

**Arabel Summent** (traductrice, Berlin) : « *The Straight Mind* : une réflexion sur les processus de traduction en allemand ».

18h-19h30 : Conférence-performance d'honneur de **Rébecca Chaillon** et **Wendy Delorme**, artistes performeuses : « *Le corps Gouin, pique-nique Wittig* : une performance-lecture autour de *Corps lesbien* de Monique Wittig ».

19h30 : réception.

## MERCREDI 28 JUIN

Uni Mail, Boulevard du Pont-d'Arve 40, Auditorium MS160

9h-9h30 : Accueil

9h30-11h30 : **DANS LE CHANTIER LITTÉRAIRE**

Modération : Anne F. Garréta (Duke University et Université de Rennes)

**Jean-François Hamel** (Université du Québec à Montréal) : « Au commencement était la littérature : Wittig en classe avec Flaubert, ou le désir attrapé par la queue ».

**Catherine Ecarnot** (chercheuse indépendante, Paris) : « Christa, Sappho... Amen ! Le travail du corpus chrétien dans *Le Corps lesbien* ».

**Sandra Daroczi** (University of Bath) : « Publication et réception de *Virgile, Non* (1985) : un long voyage ».

**Elinor Knutsen** (Université de Genève) : « Corps et identités atypiques comme lieux du discours littéraire poétique : de Baudelaire à Wittig ».

11h30-11h45 : **Bulle performative**

En compagnie des étudiant.e.s de l'atelier d'écriture du séminaire « Wittig, sexualité & genre » et des percussions de Red de Tamboreras, Isabelle Chladek et la Cie Folledeparole proposent deux bulles performatives pour infiltrer les fins de matinée du colloque.

11h45-13h30 : Repas

13h30-15h30 : **RÉCEPTION LITTÉRAIRE CONTEMPORAINE**

Modération : Agnès Vannouvong (Université de Genève)

**Alex Lachkar** (Université de Vienne et Université Paris 8/LEGS) : « Monique Wittig et la littérature lesbienne contemporaine en France : héritages, circulations, influences et enjeux ».

**Clara Zgola** (Université du Luxembourg) : « Expérientielle, menaçante et gouine : la littérature contemporaine à l'épreuve de la radicalité wittigienne ».

**Maria Isern Ordeig** (Universitat de Barcelona/ADHUC et Université Paris 8/LEGS) : « Corps lesbien, corps réversible, corps pénétrable. Poétiques et politiques wittigiennes dans *Testo Junkie* de Paul B. Preciado ».

15h30-15h45 : Pause-café

15h45-18h : **HISTOIRES VIVANTES**

Modération : Ilana Eloit et Carolina Topini (Université de Genève)

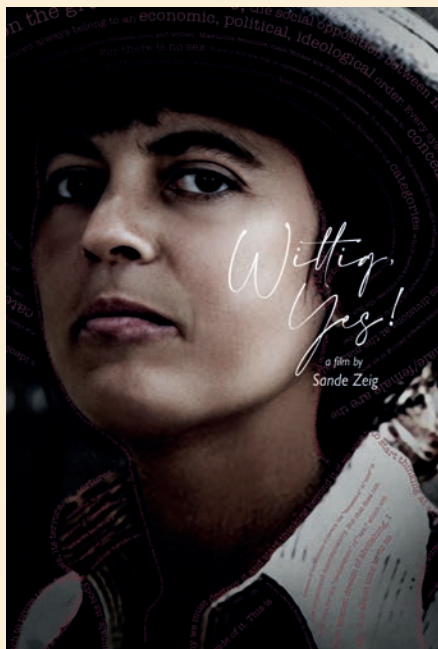
**Sande Zeig** (réalisatrice, partenaire et ayant-droit de Monique Wittig) : « Sneak Preview : Scenes from *WITTIG, YES ! A film* by Sande Zeig ».

**Suzette Robichon** (co-présidente, Association des ami.es de Monique Wittig) : « Les chantiers de lectures wittigiennes ».

**Dominique Samson-Wittig** (nièce et ayant-droit de Monique Wittig) : « Les bibliothèques de Monique Wittig : entre France et États-Unis ».

**Paola Bacchetta** (University of California, Berkeley) via Zoom : « Wittig et la décolonisation épistémique ».

18h-18h15 : Mots de conclusion par **William M. Burton** (University of California, Berkeley), **Ilana Eloit**, **Carolina Topini** et **Agnès Vannouvong** (Université de Genève).



Poster : Curious Sky.

Photo : Adele Prandini.

19h-20h30 : **Cercle de lecture du *Brouillon pour un dictionnaire des amantes***

Pour clore le colloque, **Wendy Delorme** et **Alex Lachkar** proposent un cercle de lecture du *Brouillon pour un dictionnaire des amantes* (1976). La lecture sera introduite par **Sande Zeig**, la co-auteurice. Pensée comme un moment de communion et de célébration de ce texte de Monique Wittig et Sande Zeig, cette lecture se veut collaborative et partagée en partant du cercle, figure importante dans l'œuvre de Monique Wittig.

Les personnes souhaitant lire des extraits sont invitées à écrire à cette adresse : [readinglebrouillon@gmail.com](mailto:readinglebrouillon@gmail.com).

*Cinéma Spoutnik, Pl. des Volontaires 4, 1204 Genève.*

Dès 21h : Dj-set Anne F. Garréta. Buffet offert.

Remerciements à l'ensemble des partenaires et soutiens du colloque: Fonds national suisse, Service égalité & diversité de l'Université de Genève, Fonds général de l'Université de Genève, Centre Maurice Chalumeau en sciences des sexualités, Commission administrative du Rectorat, Faculté des sciences de la société, Institut des études genre, Faculté des lettres, Maison de l'Histoire de l'Université de Genève, Société académique de Genève, association Lestime et Department of French, University of California, Berkeley.

